



Twin 5



EV-Ladestationen

Installations- und Benutzerhandbuch



1.	Sicherheits- und Betriebshinweise	3	5.4	Vor der Nutzung von ACE Service Installer	18
1.1	Haftungsausschluss	3	6.	Wartung	19
1.1.1	Haftungsausschluss Öffentliche Ladestationen	3	6.1	Service	19
1.2	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	3	7.	Entsorgung	20
1.3	Urheberrechte	3	7.1	Außerbetriebnahme und Rückgabe	20
1.4	Handelsmarken	4	7.2	Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)	20
1.5	Sprachen	4	8.	Technische Zeichnungen	21
1.6	Ziel und Zielgruppe des Handbuchs	4			
1.7	Erläuterung der verwendeten Textanweisungen	4			
1.7.1	Sicherheitssymbole	4			
1.8	Allgemeine Sicherheit	4			
1.9	Software und ergänzende Dokumentation	5			
1.10	Betriebsbedingungen	5			
2.	Produktübersicht	6			
2.1	Außenansicht	6			
2.2	Innenansicht	7			
2.3	Produktübersicht, Legende	8			
2.4	Typenschild	8			
2.5	Betrieb	9			
2.5.1	Starten und Beenden des Ladevorgangs mit Ladekarte	9			
2.5.2	Starten und Beenden des Ladevorgangs mit Plug&Charge	9			
2.6	Benutzeroberfläche	10			
3.	Installation und Anschluss	11			
3.1	Sicherheitshinweise	11			
3.2	Montage- und Installationsanforderungen	12			
3.2.1	Schematische Übersicht der Schutzvorrichtungen der Ladestation	12			
3.3	Vorbereitung vor der Installation	13			
3.3.1	Türschlösser	13			
3.3.1.1	Öffnen der Tür mit Dummy-Schlüssel	13			
3.4	Lieferumfang	13			
3.5	Mechanische Installation	14			
3.5.1	Fundament für die Bodenmontage	14			
3.5.2	Einsetzen von Massekabel und Erdungskabel	14			
3.5.3	Montage der Ladestation auf der Basis	14			
3.6	Elektroinstallation	15			
4.	Inbetriebnahme	16			
4.1	Sicherheitshinweise für die Inbetriebnahme	16			
4.2	Erstinbetriebnahme	16			
4.2.1	Steckdosen testen	16			
5.	Konnektivität	17			
5.1	Konfigurieren der Ladestation	17			
5.1.1	Kabellose Verbindung	17			
5.1.2	Kabelgebundene Netzwerkverbindung	17			
5.1.3	Backoffice-Managementsysteme	17			
5.2	Konfigurationswerkzeuge	18			
5.3	Vor Nutzung der MyEve-App	18			

1.1 Haftungsausschluss

Dieses Dokument wurde vor seiner Veröffentlichung einer strengen technischen Überprüfung unterzogen. Es wird in regelmäßigen Abständen überarbeitet, und alle Änderungen und Ergänzungen sind in den nachfolgenden Ausgaben enthalten. Obwohl Alfen alle Anstrengungen unternommen hat, um das Dokument so genau und aktuell wie möglich zu halten, übernimmt Alfen keine Haftung für Mängel und Schäden, die sich aus der Verwendung der hierin enthaltenen Informationen ergeben.

HINWEIS

Dieses Handbuch unterliegt Aktualisierungen und Änderungen. Irrtümer und Auslassungen sind vorbehalten.

Jegliche Abweichung von Produkten, wie sie von Alfen montiert wurden, einschließlich aber nicht beschränkt auf kundenspezifische Modifikationen des Produkts, wie z. B. das Anbringen von Aufklebern, SIM-Karten oder die Verwendung anderer Farben (alle als „Anpassung“ bezeichnet), kann das Endprodukt, seine Benutzerfreundlichkeit, sein Aussehen, seine Qualität und/oder seine Lebensdauer (das kundenspezifische Produkt) beeinträchtigen. Alfen haftet nicht für Schäden, die am kundenspezifischen Produkt entstehen oder durch dieses verursacht werden, wenn dieser Schaden durch die vorgenommene Anpassung verursacht wird.

Alfen haftet in keiner Weise für Schäden jeglicher Art, und die (Mitnahme-)Gewährleistung für das Produkt und das Zubehör gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Bei Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch im Allgemeinen und der Betriebsbedingungen im Besonderen.
- Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Bei externen Schäden.
- Installation, Inbetriebnahme oder fehlerhafte Reparatur oder Wartung durch unqualifizierte Personen.
- Ausfälle des Netzes oder des GPS/GPRS-Anbieters.
- Änderung oder Erweiterung des Produkts oder des Zubehörs ohne das Wissen von Alfen.
- Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Alfen hergestellt wurden.
- Die Ladestation wird außerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Betriebsbedingungen verwendet.
- Es sind Situationen eingetreten, die sich der Kontrolle von Alfen(force majeure) entziehen.
- Fehlfunktion einer offenen Ladestation im Backoffice.
- Beschädigung des Elektrofahrzeugs.

1.1.1 Haftungsausschluss Öffentliche Ladestationen

Alfen ICU B.V. („Alfen“) hat Ihre ausdrückliche Anfrage erhalten, den offenen Bereich in der Alfen Twin 5 („EV-Ladestation“) für die Installation von elektrischen Komponenten zu nutzen.

Der Innenansicht auf Seite 7 rot markierte Bereich (der „zugeordnete Bereich“) kann für die Installation von elektronischen Komponenten innerhalb der AlfenTwin 5 (die „Ladestation“) genutzt werden, die im öffentlichen Bereich platziert sind, wenn die folgenden Bedingungen während der gesamten Gewährleistungszeit erfüllt bleiben:

- Die Ladestation darf nur von autorisierten Elektrofachkräften geöffnet werden, die die Schulung Alfen absolviert haben (ein „Techniker“);
- Der Kunde muss dem Techniker seine ausdrückliche Zustimmung für die Platzierung von Komponenten im zugeordneten Bereich erteilen;
- Die Installation, die Nutzung und der Betrieb der Ladestation (EV-Ladestation) muss immer in Übereinstimmung mit allen geltenden Gesetzen, Vorschriften und den Handbüchern erfolgen;
- Die Komponenten dürfen nur im zugeordneten Bereich vor dem Hauptschalter gelagert werden;
- Alle zusätzlich installierten elektronischen Komponenten entsprechen mindestens der Schutzart IP20 und werden gemäß den örtlichen Installations- und Sicherheitsvorschriften und Gesetzen installiert.

Wenn die oben genannten Bedingungen während der gesamten Gewährleistungszeit erfüllt bleiben, bestätigt Alfen, dass der zugeordnete Bereich genutzt werden kann und die Gewährleistung für die Ladestation (EV-Ladestation) gültig bleibt.

1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist die Nutzung der Ladestation sicher. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Ladestation gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist daher nicht gestattet. Für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, ist der Betreiber, Eigentümer oder qualifizierte Techniker verantwortlich.

1.3 Urheberrechte

Die Vervielfältigung, Verbreitung und Nutzung dieses Dokuments sowie die Freigabe seines Inhalts an andere Parteien ohne ausdrückliche Genehmigung von Alfen N.V. oder einer seiner Tochtergesellschaften ist strengstens untersagt. © Alfen N.V.

1. SICHERHEITS- UND BETRIEBSHINWEISE

1.4 Handelsmarken

Eve®, ICU®, Alfen® sind Handelsmarken von Alfen N.V.. Jede unbefugte Nutzung der Marken ist dementsprechend rechtswidrig.

1.5 Sprachen

Quelldokument dieses Handbuchs ist die englische Version. Handbücher in anderen Sprachen sind Übersetzungen dieses Quelldokuments.

1.6 Ziel und Zielgruppe des Handbuchs

Dieses Handbuch gilt für die Twin 5 (in diesem Dokument auch als „Ladestation“ bezeichnet), hergestellt von Alfen ICU B.V., Hefbrugweg 79, 1332AM Almere, Niederlande, Reg.-Nr. 64998363 („Alfen“). Die Alfen Twin 5 ist ausschließlich zum Aufladen von Elektrofahrzeugen bestimmt und kann bei korrekter Installation auch von ungeschulten Personen benutzt werden. Befolgen Sie diese Anleitung, um die Ladestation korrekt zu installieren und in Betrieb zu nehmen.

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung dieser Ladestation darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Es ist wichtig, dass die Elektrofachkraft über Folgendes verfügt:

- Kenntnis der allgemeinen und spezifischen Sicherheitsregeln und Regeln zur Unfallvermeidung
- Umfassende Kenntnisse der geltenden Vorschriften für Elektroinstallationen
- Die Fähigkeit, Risiken zu erkennen und vorherzusehen und potenzielle Gefahren zu vermeiden
- Darüber hinaus sollte die Elektrofachkraft diese Installations- und Bedienungsanweisungen erhalten und gelesen haben

1.7 Erläuterung der verwendeten Textanweisungen

Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen sind in diesem Dokument wie folgt angegeben:

! GEFAHR

Signalwort, das auf eine unmittelbare Gefahrensituation hinweist, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

! WARNUNG

Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

! VORSICHT

Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

! HINWEIS

Signalwort, das verwendet wird, um zusätzliche Informationen oder Hinweise auf eventuelle Produktschäden zu geben.

1.7.1 Sicherheitssymbole

Die folgenden Warnpiktogramme sind auf dem Gerät (bzw. auf Teilen des Geräts) angebracht

Piktogramm	Beschreibung
	Gefährliche Spannung

1.8 Allgemeine Sicherheit

Beachten Sie beim Betrieb der Ladestation jederzeit die genannten Sicherheitsaspekte:

! GEFAHR

Verletzungs-, Explosions- oder Brandgefahr. Verwenden Sie die Ladestation nicht in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.

! GEFAHR

Stromschlaggefahr. Verwenden Sie die Ladestation nicht, wenn sie teilweise unter Wasser steht.

! GEFAHR

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Verwenden Sie die Ladestation nicht, wenn sie beschädigt ist oder Stecker und Kabel defekt sind. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Defekte sofort zu beheben.

! GEFAHR

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Halten Sie Kinder oder Personen fern, die die mit der Verwendung dieses Produkts verbundenen Risiken nicht einschätzen können.

Weitergehende Sicherheitshinweise finden Sie in den jeweiligen Abschnitten dieses Dokuments.

1.9 Software und ergänzende Dokumentation

HINWEIS

Sie müssen über eine kabelgebundene Netzwerkverbindung zwischen der Ladestation und Ihrem Laptop, Tablet oder Smartphone verfügen, um zu prüfen, ob eine neue Firmware-Version verfügbar ist.

- Die MyEve-App benachrichtigt Sie, wenn eine neue Firmware-Version verfügbar ist.
- ACE Service Installer benachrichtigt Sie nicht, wenn eine neue Firmware-Version verfügbar ist. Dies müssen Sie selbst über das Menü „Gerät/Neue Firmware hochladen...“ überprüfen.

HINWEIS

Sie können bei Alfen jederzeit ein gedrucktes Exemplar dieses Handbuchs in Ihrer Sprache anfordern. Bitte beachten Sie die Kontaktinformationen für Ihre Anfrage.

Über die folgenden Links erhalten Sie detaillierte Informationen zu den Twin 5-Ladestationen.

YouTube-Kanal



[Alfen - Power to adapt](#)

Bereitstellung von Installations-, Service- und Informationsvideos.

Datenblatt



[Datenblatt Twin 5](#)

Bereitstellung detaillierter Informationen zu Modellen, technischen Merkmalen und Ausstattungen.

EU-Konformitätserklärung

[Konformitätserklärung Twin 5](#)

Wissensbasis



[Wissensbasis](#)

Bereitstellung von Service- und Verfahrensweisen.

Twin 5 mit AHP-Plattform



[Firmware-Informationen, Update und Liste der Fehlercodes](#)

Bereitstellung von Firmware-Informationen, Update und Liste der Fehlercodes.

Smart Charging-Konfiguration



[Smart Charging Network Erweiterungsmodul](#)

nur für den niederländischen Markt

Schulung für Alfen-Ladestationen



[Schulungen zur Ausrüstung von Ladestationen](#)

Präsenzschulungen, bereitgestellt von Alfen.

Gewährleistung



[B2B-Gewährleistung](#)

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Alfen-B2B-Gewährleistung

1.10 Betriebsbedingungen

Betriebstemperatur -25 °C bis +55 °C

Relative Luftfeuchtigkeit 5 - 95%

Schutzkategorie I

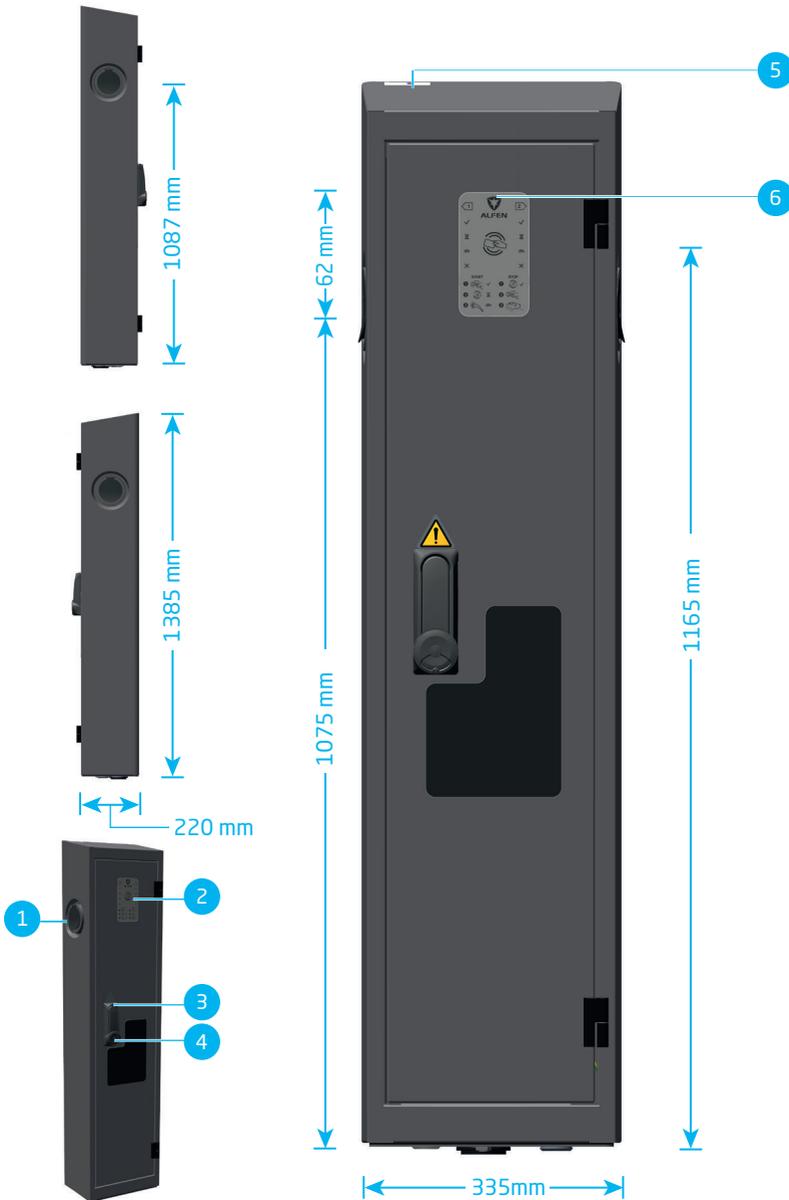
Schutzart (Gehäuse) IP54

IK-Schutz IK10

2. PRODUKTÜBERSICHT

DE

2.1 Außenansicht



2.2 Innenansicht

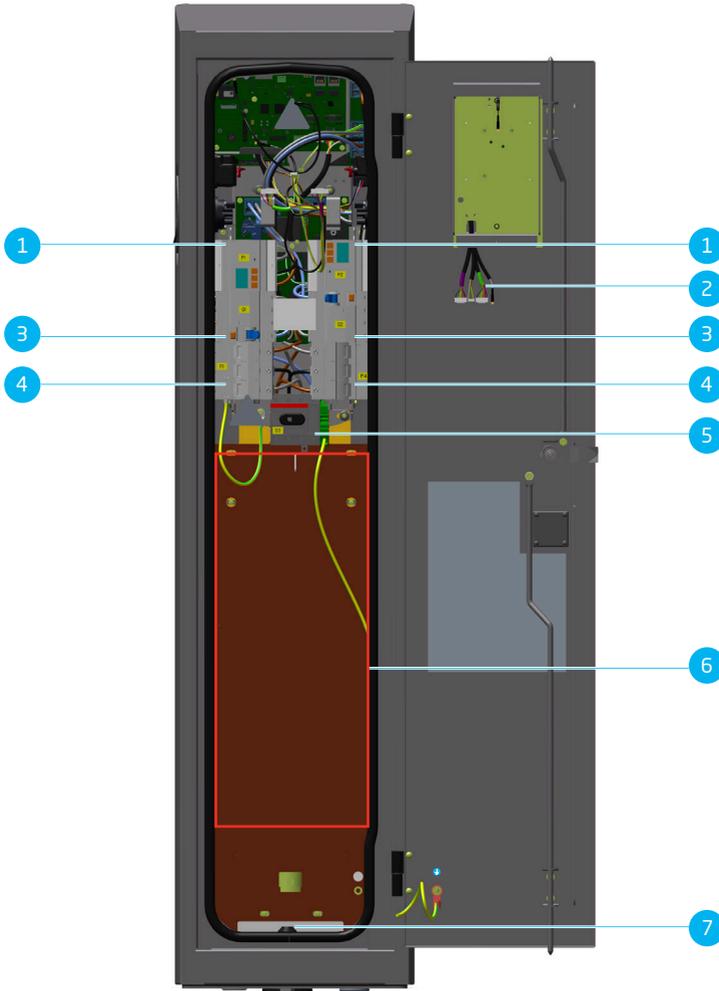


Abbildung 2.1: Innenansicht Twin 5

2. PRODUKTÜBERSICHT

DE

2.3 Produktübersicht, Legende

Außenansicht

- 1 Steckdose Typ 2
- 2 LED/Ladekartenschnittstelle (RFID)
- 3 Türgriff
- 4 Zylinder für Netzbetreiber/Zylinder für Eigentümer
- 5 Ladestationskennung (kundenspezifisches Etikett)
- 6 Schnellstartanleitung

Innenansicht

- 1 Stromzähler
- 2 Typenschild
- 3 Fehlerstromschutzschalter (RCD) Typ B
- 4 Leitungsschutzschalter (MCB) oder Sicherungen
- 5 Netzschalter
- 6 Zugeordneter Bereich (siehe Installation mit erweiterter Gewährleistung der elektronischen Komponenten in Kapitel „Haftungsausschluss Öffentliche Ladestationen“)
- 7 Zugentlastung

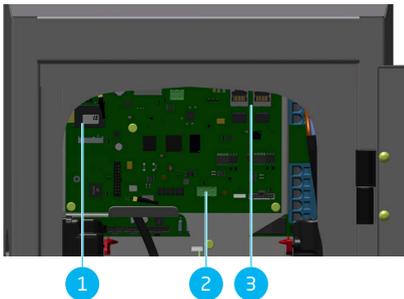


Abbildung 2.2: Detail der Innenansicht

Nr. Beschreibung

- 1 SIM-Kartenhalter
- 2 Externer Stromzähleranschluss (RS-485)
- 3 UTP/Ethernet-Verbindungen

2.4 Typenschild

Das Typenschild enthält unter anderem folgende Angaben:



Abbildung 2.3: Typenschild

Nr. Beschreibung

- 1 Modellbezeichnung der OCCP-Ladestation (bestehend aus dem Namen der Plattform und den letzten fünf Ziffern der Artikelnummer)
- 2 Typ/Artikelnummer
- 3 Objektnummer (eindeutige Nummer pro Ladestation)
- 4 Technische Daten (z. B. Anzahl der Phasen, maximaler Ladestrom und Spannung)

HINWEIS

Halten Sie bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Ladestationsanbieter/-betreiber immer Ihre Typen-/ Artikelnummer und Objektnummer bereit, um eine schnelle Hilfe zu ermöglichen.

2. PRODUKTÜBERSICHT

2.5 Betrieb

2.5.1 Starten und Beenden des Ladevorgangs mit Ladekarte



Abbildung 2.4: Starten des Ladevorgangs mit Benutzerberechtigung/Ladekarte. Auf der Benutzeroberfläche angezeigte Symbole

Nr.	Beschreibung
1	Schließen Sie das Ladekabel an das Fahrzeug an
2	Stecken Sie das Ladekabel in die Ladestation
3	Scannen Sie die Ladekarte an der RFID-Schnittstelle der Ladestationen
4	Ladevorgang läuft

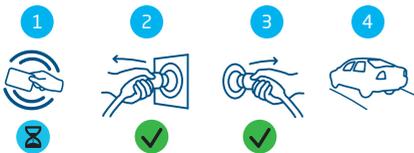


Abbildung 2.5: Beenden des Ladevorgangs. Auf der Benutzeroberfläche angezeigte Symbole

Nr.	Beschreibung
1	Scannen Sie die Ladekarte an der RFID-Schnittstelle der Ladestationen
2	Entfernen Sie das Ladekabel von der Ladestation
3	Entfernen Sie das Ladekabel vom Fahrzeug
4	Verlassen Sie die Ladestation

2.5.2 Starten und Beenden des Ladevorgangs mit Plug&Charge



Abbildung 2.6: Starten des Ladevorgangs ohne Ladekarte. Auf der Benutzeroberfläche angezeigte Symbole

Nr.	Beschreibung
1	Schließen Sie das Ladekabel an das Fahrzeug an
2	Stecken Sie das Ladekabel in die Ladestation
3	Ladevorgang läuft



Abbildung 2.7: Beenden des Ladevorgangs ohne Ladekarte. Auf der Benutzeroberfläche angezeigte Symbole

Nr.	Beschreibung
1	Entfernen Sie das Ladekabel vom Fahrzeug
3	Entfernen Sie das Ladekabel von der Ladestation
4	Verlassen Sie die Ladestation

2. PRODUKTÜBERSICHT

2.6 Benutzeroberfläche

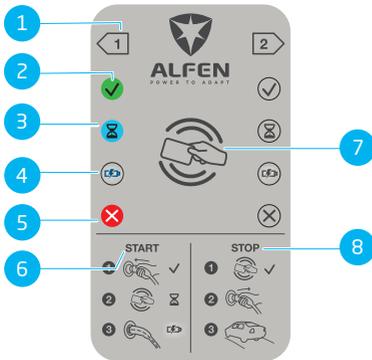


Abbildung 2.8: Anzeige von Twin 5 mit LEDs (linke Steckdose in dieser Abbildung aktiv)

Nr.	Beschreibung
1	Ladestationsanzeige
2	Ladekarte akzeptiert, Kabel angeschlossen
3	Kommunikation mit Fahrzeug oder Aufladen abgeschlossen
4	Ladevorgang läuft
5	Fehlermeldung
6	Bedienschritte zum Starten des Ladevorgangs
7	Ladekartenleser (RFID-Schnittstelle)
8	Bedienschritte zum Stoppen des Ladevorgangs

3.1 Sicherheitshinweise

GEFAHR

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Die Installation, In- bzw. Außerbetriebnahme und Wartung der Ladestation darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

GEFAHR

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Eine unsachgemäße Installation der Ladestation kann zu tödlichen Verletzungen führen! Bei Arbeiten mit Elektrizität kann die Nichteinhaltung der geltenden Vorschriften zu gefährlichen und lebensbedrohlichen Situationen führen.

GEFAHR

Stromschlaggefahr. Die elektrische Anlage muss vor der Ausführung von Installations- und Wartungsarbeiten vollständig von jeglicher Stromversorgung getrennt sein!

GEFAHR

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Die Ladestation enthält elektrische Komponenten, die nach der Trennung von der Stromversorgung noch elektrische Ladung enthalten. Prüfen Sie vor Beginn der Arbeiten immer mit geeigneten Geräten, dass kein Fehlerstrom vorhanden ist.

WARNUNG

Verletzungs-, Explosions- oder Brandgefahr. Niemals in einer explosionsfähigen Atmosphäre installieren.

WARNUNG

Stromschlaggefahr. In überschwemmungsgefährdeten Gebieten nicht ohne zusätzliche Maßnahmen installieren.

WARNUNG

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Bei Regen oder einer Luftfeuchtigkeit über 95 % dürfen keine Installationsarbeiten durchgeführt werden.

WARNUNG

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der dieses Handbuch gelesen hat und die Installation in Übereinstimmung mit der Norm IEC 60364 (Elektrische Anlagen für Gebäude) durchführt.

WARNUNG

Beschädigungs- oder Stromschlaggefahr. Eine Ladestation muss immer an einen separaten Stromkreis angeschlossen werden.

WARNUNG

Beschädigungs- oder Stromschlaggefahr. Die Bedingungen vor Ort können Auswirkungen auf die Installationsanforderungen haben. Ihre Installation muss den jeweiligen am Aufstellungsort geltenden örtlichen (und nationalen) Normen und Vorschriften entsprechen.

VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr. Der Installateur ist stets für die Wahl des richtigen Kabeldurchmessers und die Einhaltung der zutreffenden Normen und Rechtsvorschriften verantwortlich.

VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr. Die Installation und die Kabel sind auf den maximalen Ladestrom am Eingang der Ladestation auszulegen. Dabei ist von Dauerlast auszugehen.

VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr. Mechanische Stöße und/oder Zusammenstöße können zu Schäden am Gerät führen. Schützen Sie Alfen-Produkte, die in öffentlichen Bereichen und auf Parkplätzen installiert sind.

VORSICHT

Beschädigungsgefahr. Die Verwendung von Adaptern oder Konvertierungsadaptern ist nicht zulässig.

3. INSTALLATION UND ANSCHLUSS

DE

3.2 Montage- und Installationsanforderungen

Bei der Auswahl eines Installationsortes sind die folgenden Kriterien zu erfüllen:

- Halten Sie die vor Ort geltenden technischen Anforderungen und Sicherheitsvorschriften vollständig ein.
- Es wurde ein bauseitiger Anschluss vorbereitet, der den Spezifikationen der Ladestation entspricht.
- Der Installationsort muss über einen ebenen und stabilen Untergrund verfügen, oder wenn die Ladestation auf dem Boden installiert wird, ist die Vorbereitung des Untergrunds Teil des Montagevorgangs.
- Maximaler Temperaturunterschied innerhalb von 24 Stunden < 35 °C

Die empfohlenen Sicherheitsoptionen und Kabelquerschnitte entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

- | | |
|--|---|
| Stromversorgungskabel: | • 11 kW-Ladung, 16 A, ausgewählt pro Phase: 5 x 4 mm ² |
| empfohlener Mindestkabelquerschnitt (basierend auf einer angenommenen maximalen Kabellänge von 50 m) | • 22 kW-Ladung, 32 A, ausgewählt pro Phase: 5 x 6 mm ² |
| | • Maximaler Querschnitt: 35 mm ² |

- | | |
|-------------------|---|
| Kurzschlusschutz: | • In Hausanschlusskasten integriert (bei direktem Netzanschluss) oder |
| | • Installation am örtlichen Niederspannungsverteiler: |
| | • Mit Leitungsschutzschalter: 40 A, 3-polig, Typ B oder C |
| | • Mit Sicherungen: 3 x 80 A gG Bei gG-Sicherungen können 64 A angelegt werden (minimal) |

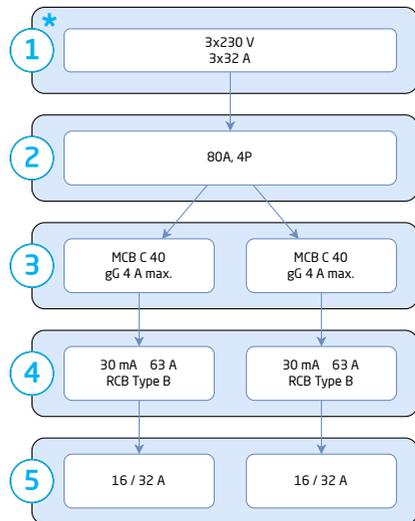
- | | |
|---|-------------------|
| Erdschlusschutz (eventuell in Kombination mit einem Schutzschalter) | • 30 mA RCB Typ B |
|---|-------------------|

- | | |
|------------------------|---|
| Ein-gangsnennspannung: | • VL ₁ -N: 230 V (+/-10 %) |
| | • VL ₂ -N: 230 V (+/-10 %) |
| | • VL ₃ -N: 230 V (+/-10 %) |
| | • VL ₁ -L ₂ : 400 V (+/-10 %) |
| | • VL ₁ -L ₃ : 400 V (+/-10 %) |
| | • VL ₂ -L ₃ : 400 V (+/-10 %) |
| | • VPE-N: ≈ 0 V |

Nennfrequenz: • 50 Hz

- Erdung:
- TN-System PE-Kabel TT-System: separat installiert
 - Erdungselektrode, <100 Ohm Erdungswiderstand
 - IT-System: Verbunden mit einer gemeinsamen Referenz (gemeinsame Erde) mit anderen Metallteilen

3.2.1 Schematische Übersicht der Schutzvorrichtungen der Ladestation



Position	Anzeige
1 (*Option)	Hausanschlusskasten oder CAM
2	Netzschalter
3	Kurzschlusschutz
4	Fehlerstromschutz
5	Steckdosen

3.3 Vorbereitung vor der Installation

- Besuchen Sie den Standort und bestimmen Sie den Installationsort.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang und die benötigten Teile.
- Lesen Sie vorab diese Installationsanleitung.

3.3.1 Türschlösser

Der Türgriff der Ladestation kann mit 2 Schlössern ausgerüstet werden (je nach Lieferumfang):

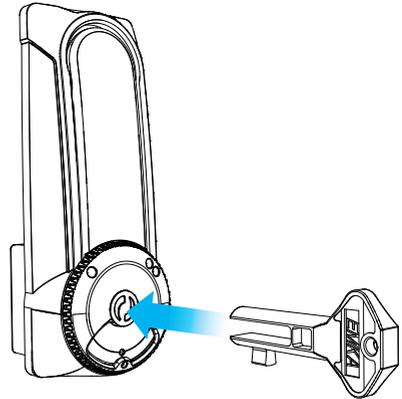


- 1 linkes Schloss für den Eigentümer der Ladestation
- 2 rechtes Schloss für den Netzbetreiber

3.3.1.1 Öffnen der Tür mit Dummy-Schlüssel

Wenn keine Zylinder in der Öffnung vorgesehen sind, öffnen Sie die Ladestationstür wie folgt mit dem mitgelieferten Dummy-Schlüssel:

1. Führen Sie den bereitgestellten Dummy-Schlüssel (aus Kunststoff) in eine der Öffnungen ein und drehen Sie ihn.



HINWEIS

Wenn Sie den Blindschlüssel in die linke Öffnung einführen, drehen Sie ihn *gegen den Uhrzeigersinn*, um den Griff zu entriegeln.

2. Ziehen Sie den Griff nach oben, um die Tür zu öffnen.

3.4 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören:

- Twin 5-Ladestation
- Installationshandbuch und Befestigungselemente
- Ladekarte(n)
- Ladestationspasswort

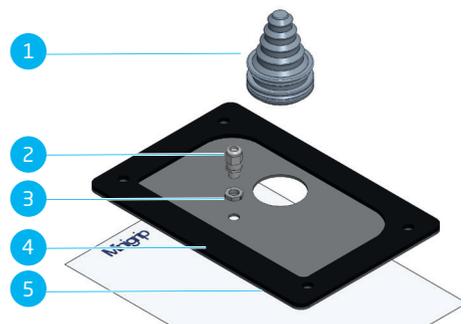


Abbildung 3.1: Bodenplatte mit Montagmaterial

3. INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Nr.	Beschreibung	Menge
1	Tülle für Hauptstromversorgung	1
2	Tülle für Datenkabel	1
3	Überwurfmutter	1
4	Grundplattendichtung (mit Grundplatte verklebt)	1
5	Grundplatte	1

3.5 Mechanische Installation

3.5.1 Fundament für die Bodenmontage

1. Heben Sie ein Loch mit einer Größe von ca. 500 x 500 mm und einer Tiefe von 550 mm aus und gleichen Sie es waagrecht aus.
2. Positionieren und nivellieren Sie die Basis.
3. Platzieren Sie die mitgelieferten Kabelverschraubungen und Schneidbuchsen auf der Dichtplatte. Platzieren Sie die gesamte Baugruppe unten an der Ladestation.
4. Stellen Sie eine Masselektrode oder einen Erdungsstift bereit, je nach örtlichen Vorschriften.

3.5.2 Einsetzen von Massekabel und Erdungskabel

1. Treffen Sie eine Vorkehrung in Form einer Haupterdungsschiene unten an der Ladestation, um diese zu erden. (Dies gilt für beides: ein PE-Kabel und einen Erdungsbolzen)
2. Führen Sie das Massekabel durch den Kanal, den Betonsockel und die Tülle in der Dichtungs-/Bodenplattenbaugruppe.
3. Belassen Sie einen Überhang von mindestens 250 mm vom oberen Teil des Sockels. Wegen der Montage der Zugentlastung empfiehlt sich ein Schneiden des Kabels nur, wenn die Ladestation auf dem Sockel installiert ist.
4. Führen Sie das vom Erdungsbolzen kommende Erdungskabel durch die Dichtungs-/Bodenplattenbaugruppe.

3.5.3 Montage der Ladestation auf der Basis

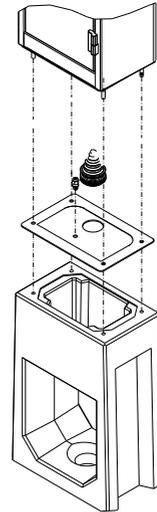


Abbildung 3.2: Explosionsansicht der auf der Basis zu montierenden Ladestation

1. Führen Sie die vier mitgelieferten Gewindestangen M10x80 mm in die Fassungen an der Basis ein.
2. Platzieren Sie die Dichtungs-/Grundplattenbaugruppe über den Gewindeenden.
3. Platzieren Sie die Ladestation an der Basis über den Leitungsenden und über dem Stromversorgungskabel und Massekabel.
4. Schneiden Sie die Kabeltülle zu, sodass das Stromversorgungskabel fest eingespannt ist.
5. Führen Sie das Stromversorgungskabel durch die Bodenplatte. Ziehen Sie das Stromversorgungskabel zum Außenbereich der Ladestation, um die mitgelieferte Zugentlastung anzubringen.
6. Montieren Sie die Zugentlastung.
7. Führen Sie das Stromversorgungskabel zurück in die Ladestation/Basis. Stellen Sie sicher, dass die Kabellänge von 250 mm in der Ladestation verbleibt.
8. Befestigen Sie die Ladestation mit den mitgelieferten 4 M10-Muttern einschließlich Sperre und V-Ringen an der Basis, wie in der Abbildung gezeigt.

-
9. Sichern Sie die Ladestation mit 4 M10x80 mm-Bolzen an der Basis.

3.6 Elektroinstallation

-
1. Entfernen Sie mit einem Stanley-Messer den Mantel vom Netzkabel und entfernen Sie mit einer Abisolierzange die Ummantelungen von den losen Drähten.
-
2. Schließen Sie den Erdungsstift an.
-
3. Der Erdungsanschluss bzw. das Erdungskabel des Verteilnetzbetreibers darf nur mit schriftlicher Zustimmung des Netzbetreibers als Erdungseinrichtung verwendet werden;
-
4. Stellen Sie entsprechend Ihrer Installationsanforderungen sicher, dass der Erdungswiderstand des Systems auf einen der folgenden Werte eingestellt ist:
 - a. < 100 Ohm (Anforderung der Zertifizierung EV/ZE Ready 1.4);
 - b. < 167 Ohm (Anforderung niederländische Norm NEN1010);
 - c. Entsprechend den in den gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes genannten Werten.
-
5. Trennen Sie je nach Produktvariante die Ladestation von der Spannungsquelle:
 - a. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter in Position AUS (0) steht oder
 - b. Stellen Sie sicher, dass der Hauptfehlerstromschutzschalter (RCCB) in Position AUS (0) steht.
-
6. Trennen Sie je nach Produktvariante die Ladestation von der Spannungsquelle:
 - a. Entfernen Sie die Sicherungen im Netzbetreiberschrank der Ladestation oder
 - b. Stellen Sie die Leistungsschalter (MCB) in Position AUS (0).
-
7. Je nach Produktvariante:
 - a. Verbinden Sie die Drähte der Phasen mit den Sicherungshaltern oder
 - b. den Leistungsschaltern (MCB) im Netzbetreiberschrank der Ladestation einschließlich Standardstromversorgung. (PE auf separater Schiene)
-
8. Verbinden Sie die mitgelieferte Kabelklemme mit der Platte an der Rückwand in der Ladestation (vgl. Abbildung 2.2 und 2.3, Position 7), um für eine Zugentlastung des Kabels zu sorgen.

-
9. Verbinden Sie je nach Produktvariante die Ladestation mit der Spannungsquelle:
 - a. Platzieren Sie Sicherungen (falls geliefert) in den Sicherungshaltern und schließen Sie die Halter, oder
 - b. Stellen Sie die Leistungsschalter (MCB) in Position EIN (I).
 - c. Schalten Sie die externe Stromversorgung ein.
-
10. Verbinden Sie je nach Produktvariante die Ladestation mit der Spannungsquelle:
 - a. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter in Position EIN (I) steht oder
 - b. Stellen Sie sicher, dass der Hauptfehlerstromschutzschalter (RCCB) in Position EIN (I) steht.
-
11. Wenn eine transparente Abdeckung für die internen Komponenten vorhanden ist, bringen Sie diese mit den bereitgestellten Schrauben an.
-
12. Schließen Sie die Tür und achten Sie darauf, dass Sie sicher verriegelt ist.

4. INBETRIEBNAHME

4.1 Sicherheitshinweise für die Inbetriebnahme

1. Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist, wie in diesem Handbuch beschrieben.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Verteilung der Stromversorgung durch einen geeigneten Schutzschalter (Leitungsschutzschalter oder Sicherung) separat abgesichert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation entsprechend dieser Anleitung installiert wurde.
4. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse im Normalbetrieb immer geschlossen ist.

4.2 Erstinbetriebnahme

1. Schalten Sie die lokale Stromversorgung ein.
Die Ladestation führt dann eine Selbstdiagnose durch. Alle Schnittstellen-LEDs blinken kurz auf. Die folgenden Hintergrundvorgänge erscheinen innerhalb weniger Sekunden:
 - Die Steckdosen werden einzeln getestet (ver- und entriegeln).
 - Die internen Relais werden getestet: hörbar durch ein Klickgeräusch.
 - Die  Symbole blinken zweimal.

Die Ladestation ist nun bereit zum Testen.

4.2.1 Steckdosen testen

1. Stecken Sie das Testladekabel in eine der Steckdosen.

Das -Symbol leuchtet auf. Das Sanduhr-Symbol  blinkt.

2. Halten Sie die Ladekarte vor das (RFID)-Lesegerät, um den Ladevorgang zu starten.

Das -Symbol blinkt. Dann leuchtet das Sanduhr-Symbol  auf und das Ladesymbol  ebenso. Die Steckdose ist nun funktionsfähig.

3. Halten Sie die Ladekarte vor das (RFID)-Lesegerät, um den Ladevorgang zu stoppen.

Das Sanduhr-Symbol  leuchtet auf. Das -Symbol leuchtet auf.

4. Ziehen Sie das Testladekabel heraus.
Die Steckdose ist nun einsatzbereit.

5. Wiederholen Sie denselben Ablauf für die andere Steckdose.

5.1 Konfigurieren der Ladestation

5.1.1 Kabellose Verbindung

So stellen Sie eine drahtlose (WiFi) Verbindung zwischen Ihrem Gerät und der Ladestation her:

HINWEIS

Derzeit ist die Kommunikation zwischen der -App und der Ladestation nur über eine kabelgebundene Verbindung möglich.

1. Laden Sie die MyEve-App auf Ihr Gerät herunter. Das Gerät kann ein Smartphone, ein Tablet oder ein Laptop sein.
2. Erstellen Sie ein Konto in der MyEve-App und melden Sie sich an.
3. Suchen Sie Ihre neu installierte Ladestation in der Liste der neu gefundenen Geräte.

HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth auf Ihrem mobilen Gerät aktiviert ist.

4. Wählen Sie eine der Optionen, um Ihr Gerät zu verbinden:
 - a. direkte Verbindung mit der MyEve-App mit dem Wifi-Netzwerk der Ladestation oder
 - b. Verbindung mit der MyEve-App mit demselben lokalen Netzwerk (LAN), mit dem auch die Ladestation verbunden ist.
5. Geben Sie das angegebene Passwort ein. Die Netzwerkverbindung ist nun hergestellt. Über die MyEve-App können Sie die Einstellungen konfigurieren.
6. Nach Abschluss der Konfiguration übergeben Sie dem Kunden die Karte mit den Kennwortinformationen (Wiederherstellung).

5.1.2 Kabelgebundene Netzwerkverbindung

Sie stellen eine kabelgebundene Netzwerkverbindung her, indem Sie die Ladestation über ein UTP-Kabel (Ethernet) mit Ihrem Gerät verbinden:

Die Mindestanforderung ist ein CAT5 UTP (Ethernet)-Kabel

HINWEIS

Für die Nutzung eines Smartphones oder Tablets ist ein Adapter wie z. B. USB-C-auf-Ethernet oder Lightning-auf-Ethernet erforderlich.

1. Melden Sie sich in der MyEve App oder im ACE Service Installer an.
2. Schließen Sie das UTP-Kabel (Ethernet) an Ihren Router oder direkt an die Ladestation an.
3. Verbinden Sie das UTP-Kabel (Ethernet) mit dem entsprechenden Anschluss.
4. Schließen Sie Ihr Gerät mittels Adapter, über Router oder direkt an die Ladestation an.
5. Wählen Sie Ihre Ladestation aus der Liste in der MyEve-App oder dem ACE Service Installer.

HINWEIS

Wenn die Ladestation(en) nicht automatisch erkannt wird/werden, wird die MyEve App oder ACE Service Installer möglicherweise von der Firewall auf Ihrem Laptop, Tablet oder Smartphone blockiert. Überprüfen Sie die Einstellungen auf Ihrem Laptop, Tablet oder Smartphone und versuchen Sie es erneut.

6. Geben Sie das angegebene Passwort ein. Die Netzwerkverbindung ist nun hergestellt. Über die MyEve-App oder den ACE Service Installer können Sie die Einstellungen konfigurieren
7. Nach Abschluss der Konfiguration übergeben Sie dem Kunden die Karte mit den Kennwortinformationen (Wiederherstellung).

5.1.3 Backoffice-Managementsysteme

Wenn zusätzliche Dienstleistungen eines Backoffice-Anbieters erworben wurden, ist die Ladestation ab Werk so konfiguriert, dass sie mit dem ausgewählten Backoffice-Managementsystem verbunden werden kann.

HINWEIS

Eine Verbindung mit einem Backoffice-Managementsystem kann nur hergestellt werden, wenn entsprechende Vereinbarungen mit dem Lieferanten dieses Systems getroffen wurden. Dienstleistungen Dritter sind nicht von Alfen erhältlich.

5. KONNEKTIVITÄT

DE

HINWEIS

Ist die Ladestation so konfiguriert, dass sie sich mit einem Backoffice-Managementsystem verbindet, geschieht dies direkt und automatisch.

HINWEIS

Die manuelle Konfiguration und Anbindung an ein Backoffice-Managementsystem kann per MyEve-App erfolgen. Bei der Installation muss eine SIM-Karte eingelegt werden. Wenn Sie keine SIM-Karte haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Backoffice-Anbieter.

HINWEIS

Wenn Sie sich für eine mobile Internetverbindung (SIM-Karte) entschieden haben, ist Ihre Ladestation bereits mit einer SIM-Karte ausgestattet und wird automatisch verbunden, sobald Ihre Ladestation in Betrieb genommen wird.

5.2 Konfigurationswerkzeuge

Die Ladestation kann abgerufen und konfiguriert werden:

- über die MyEve-App
- über die ACE Service Installer

Die App führt Sie Schritt für Schritt durch den Konfigurationsprozess.

HINWEIS

Derzeit ist die Kommunikation zwischen der MyEve-App und der Ladestation nur über eine kabelgebundene Verbindung möglich.

5.3 Vor Nutzung der MyEve-App

HINWEIS

Die MyEve-App wurde ausschließlich für die Verwendung durch den Installateur/Elektriker entwickelt. Ihr Zweck ist die Inbetriebnahme und Konfiguration von Alfen-Ladestationen.

Die MyEve-App ist nicht für die Verwendung durch Endnutzer der Ladestation bestimmt.

1. Laden Sie die MyEve-App in Google Play, Apple Store oder Windows Store auf Ihren Laptop, Ihr Tablet oder Ihr Smartphone herunter.



Google Play Store



Apple App Store



Microsoft Store

2. Sie werden aufgefordert, ein Konto zu erstellen.
3. Wenn Sie die MyEve-App bereits installiert haben, stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version haben. Verwenden Sie die obigen QR-Codes, um zu sehen, ob Ihre MyEve-App aktualisiert werden muss.
4. Stellen Sie sicher, dass die Firewall-Einstellungen auf Ihrem Laptop, Tablet oder Smartphone die MyEve-App nicht blockieren.

5.4 Vor der Nutzung von ACE Service Installer

1. Laden Sie ACE Service Installer von der Alfen-Website auf Ihren Laptop: <https://alfen.com/en-gb/search-downloads>
2. Fordern Sie ein Konto unter dieser E-Mail-Adresse an: ace.aftersales@alfen.com.

HINWEIS

Es kann einige Tage dauern, bis Sie die Zugangsdaten erhalten.

3. Wenn Sie ACE Service Installer bereits installiert haben, stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version haben. Wenn Updates verfügbar sind, werden Sie beim Anmelden aufgefordert, ein Update durchzuführen.
4. Stellen Sie sicher, dass die Firewall-Einstellungen auf Ihrem Gerät die ACE Service Installer nicht blockieren.

GEFAHR

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Die Installation, In- bzw. Außerbetriebnahme und Wartung der Ladestation darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

In Bezug auf öffentliche Ladestationen empfiehlt Alfen, einmal jährlich eine vorbeugende Wartung an öffentlichen Ladestationen durchzuführen.

HINWEIS

Kontaktieren Sie Ihren Vertriebsleiter, um sich über die Möglichkeiten von Dienstleistungsverträgen inklusive vorbeugender Wartung zu informieren.

6.1 Service

Die Twin 5 Ladestationen werden vom örtlichen Ladestationsanbieter gewartet. Ihr Ladestationsanbieter bietet Ihnen Unterstützung. Halten Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Ihrem Ladestationsanbieter immer die Seriennummer Ihrer Ladestation bereit, um eine schnelle Unterstützung zu ermöglichen. Optional finden Sie Unterstützung für alle unsere Produkte unter knowledge.alfen.com.

7. DISPOSAL

7.1 Außerbetriebnahme und Rückgabe

WARNUNG

Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Die Installation, In- bzw. Außerbetriebnahme und Wartung der Ladestation darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Zur Rücksendung von Ladegeräten an Alfen ChargingEquipment erstellen Sie unter „Serviceanfrage“ ein Ticket auf support.alfen.com.

Weitere Anweisungen finden Sie unter Wie sende ich eine Ladestation zurück, um sie in der Produktionsstätte von Alfen reparieren zu lassen (Bring-In)? Sie empfangen alle Versandvorschriften im Ticket.

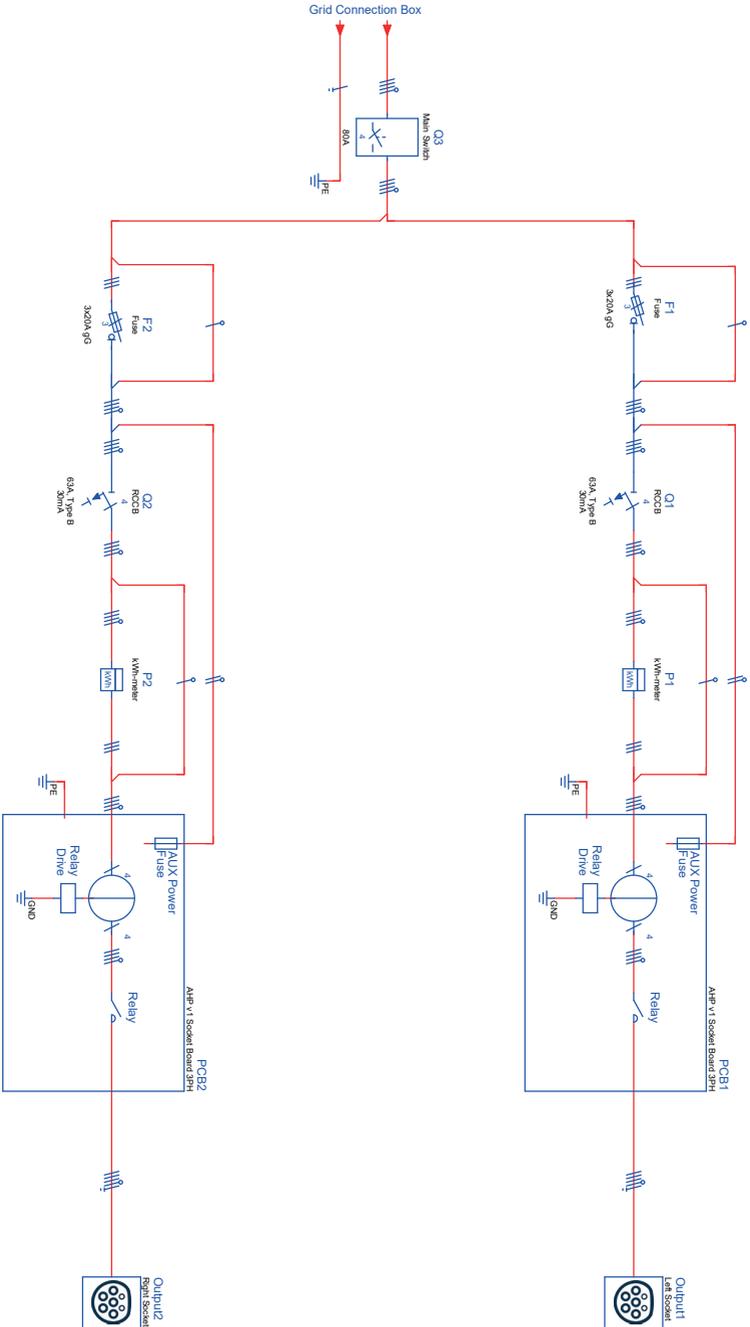
7.2 Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Werkstoffe, Bauteile und Substanzen, die bei unsachgemäßem Umgang gefährlich sein können und eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können.

Geräte, die mit der abgebildeten durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, sind elektrische und elektronische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass diese Abfälle getrennt gesammelt werden müssen und zusammen mit Hausmüll entsorgt werden müssen.

Informieren Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde über Sammelsysteme, bei denen Anwohner Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einem Recyclingzentrum oder an anderen Sammelstellen abgeben können.



8. TECHNISCHE ZEICHNUNGEN

DE

Kontakt

Alfen ICU B.V.
Hefbrugweg 28
1332 AP Almere
Niederlande

Postfach 1042
1300 BA Almere
Niederlande

Alfen Wissensbasis:	knowledge.alfen.com
Alfen Serviceportal:	aftersales.alfen.com
Tel. Service:	+31 (0) 36 54 93 402
Website:	alfen.com